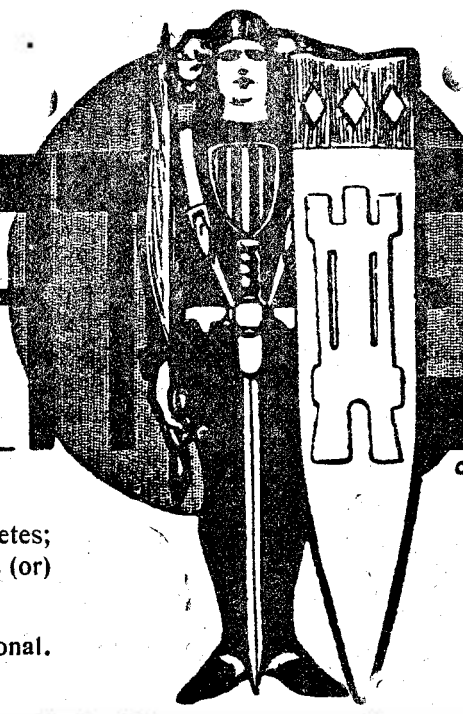
ANY XVII * * Núm. 827 Sitges, 18 de Agosto de 1917

BALUARD SITGES



PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES : trimestre, 1'50 pessetes; ESPANYA: any, 7 ptes.; AMERICA; id., 2'50 pesos (or)

ANUNCIS, ESQUELES, REMESOS I RECLAMS segons tarifa establerta i a preu convencional.

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ : PARELLADAS, N.º 9.
Telefon n.º 367

Els treballs es publiquen baix la exclusiva responsabilitat dels respectius autors. No 's retornen els originals.

DIA 23

A les dotze del matí tindrá lloc la repartició de bonos de **pa, carn** i **arrós** a les families més necessitades de la vila.

A la mateixa hora, la **cobla de sardanes** *Unió Arbuciense*, de Arbucies, que haurá arribat moments abans, passará a saludar a la primera autoritat local .

A les dugues de la tarde, el tritlleig de les campanes i aixordadores **tronades**, avisaràn el començ de la Festa Major.

Al tocar la primera campanada d'aquesta hora s'excutarà una escullída **sardana** en l' envelat del café "L' Unió Sitgetana" per la esmentada cobla i seguidament faràn la seva sortida els **Gegants**, **Diables**, **Bastoners** grans, mitjans i petits, **Gitanes**, **Pastorets** i **Cercolets**, que després de saludar a les autoritats espargiràn l'alegría per la vila; mentrestant hi haurà **sardanes** al café *L' Unió Sitgetana*.

A dos quarts de sis surtiràn de la Casa de la Vila, precedits dels **Gegants**, **balls populars**, **banda de música** del mestre Montserrat, notablement augmentada, i **Cobla de sardanes**, les autoritats de la provincia, locals i invitats, que 's dirigiràn al carrer Espalter per a fer entrega de les **Cases barates** als seus futurs propietaris.

A les sis, amb assistencia de les dances populars i bandes de música, serán conduits els tabernacles dels Sants Patrons Bartoméu i Tecla i la Bandera gremial del Sant Apóstol a l' Esglesia parroquial, començant seguidament les solemnes **Completes**; de sis a vuit, **concert** vermouth en l'envelat del carrer Parellades, per la Cobla de sardanes.

A la nit, esplèndida iluminació en el Passeig de la Ribera.

A un quart de deu, dalt al Baluart es calará un gran i magnífic

Castell de Focs Artificials

a càrreg del reputat pirotècnic D. Ramón Saura, i mentrestant **concerts** per la **cobla**, que's situará en el Passeig Dr. Robert, i la **banda** del Mtre. Montserrat al Passeig Pi i Margall.

Acabats els focs, en els teatres *Prado* i *Retiro* s' hi donaràn

GRANS FUNCIONS DE OPERETA

A la meteixa hora gran **concert** de sardanes a l'envelat del *Coro*.

DIA 24

A les sis del matí, els balls populars, banda de música i una Comissió de joves que obsequiará a les donzelles amb poms de flors, seguint la Bandera de l' Apóstol, des d' el Baluart anirà a recorre els carrers de la població formant la **TIPICA MATINAL** que tan esplendentment anuncia al poble la festa de St. Bartoméu.

A les deu, amb assistencia de l' Ilm. Ajuntament, en la Parroquia

DIVINS OFICIS

executant-se a chor, amb acompanyament instrumental, una missa del Mtre. Mas i Serracant; pronunciant el panegíric del Sant Patró l'eloqüent orador sagrat Rv. D. Pere Valls, beneficiat de la catedral de Barcelona. A la sortida d'Ofici, totes les dances populars, bandes de música del Mtre. Montserrat i Militar del *Retiro*, que haurá arribat a tres quarts d'onze, i cobla de sardanes, acompanyaràn la Corporació municipal a la Casa de la Vila.

Acte seguit tindrà lloc el tradicional **LLEVANT DE TAULA**

Mentrestant, en els jardins d' *El Retiro* i cafe del *Coro* es donaràn selectes **concerts**.

A un quart de tres, arribada de la **banda** del Batalló de Caçadors de Barcelona, que 's dirigirà al *Prado Suburense*, contractada.

A les quatre de la tarde, en les societats recreatives i envelat del *Coro* tindrán lloc uns escullits **CONCERTS** per les respectives bandes militars i cobla de sardanes, que estrenará la sardana *Els Pastorets*, de nostre compatrici el mestre Antón Catalá.

A les sis sortirá de l'Esglesia parroquial, fent el curs de costum, la solemne **PROCESSÓ** en honor de l' Apóstol Sant Bartomèu.

A l'entrar la processó a l'Esglesia es calará un ramell de focs artificials, essent retornats després als seus respectíus moradors els tabernacles dels Sants Patrons, precedits de la banda i dances.

A les nou serenades a la primera autoritat popular local i a les deu

Grans Balls Públics i de Societat

en els salons d'*El Retiro*, *Prado*, *Pabelló de Mar* i a l'envelat del *Coro*, per les respectives bandes.

DIA 25

A les onze del matí, en el Saló del Consistori, tindrá efecte l' acte solemne del **Repartiment de Premis** als alumnes de les Escoles Nacionals. A dos quarts de dotze, repartiment de **Premis de cultura** als nois que més s'hagin distingit per son amor als aucells, arbres, flors i respecte a construccions.

A les dotze se inaugurará la en els salons de la Casa de la Vila

Biblioteca Popular

A quarts de quatre, grans **Carreras Ciclistes de Velocitat** al Passeig de la Ribera, fent el circuit del Vinyet, a càrreg del **Club ciclista de Sitges** i concedint-se al vencedor la copa de l' Ilm. Ajuntament.

A dos quarts de cinc començará el **Partit de Foot-ball** entre els equips locals *Atlétic* i *Racing* en el camp del primer .

A les cinc, descobriment de les lápides al Saló Consistorial de **sitgetans** i **Fills adoptíus** ja morts, que més han contribuit a l' engrandiment de nostre poble.

A les sis, **Festa a la Ribera** amb concert i elevació de globos

A dos quart de dèu

Grandioses funcions teatrals

al *Prado Suburense*, representant-se el drama *La loca de la casa* per la notable companyía que dirigeix l' insigne autor D. Enric Borràs, i al *Retiro* la opereta del Mtre. Vives, *El señor Pandolfo*, per la companyía Vidal-Cristià.

Durant el matí, tarde i nit, en l' envelat del carrer Parelladas es donaràn audicions de sardanes per la cobla *Unió Arbuciense*.

DIA 26

A les onze, el *Club Natación Atlético* de Barcelona, celebrará una

Gran festa de Natació

amb arreglo al següent programa : Primer : carrera local, per als nadadors de la vila i estiuejants; 60 metres. Segòn : Carrera de 200 metres, pels nadadors representatíus del *Club*. Tercer : Partit de *Water-Polo* entre 'ls equips *Blanco-Negro* i *Granà*. Quart : Salts per la Srta. Garnier i altres nadadors.

A les cuatre, continuació del partit de **Foot-ball** en el camp del *Racing*; adjudicant-se la Copa de l' Ilm. Ajuntament. A les nou, funció teatral en el *Patronat d' Acció Social*. A les sis, en el Saló del Consistori, s' adjudicará solemnement el premi a l' autor de la millor **HISTORIA DE SITGES**. A les set, **BALL INFANTIL** al *Pabelló de Mar*.

A les dèu, en les societats recreatives se hi celebraràn uns grans i durant el matí, tarde i nit, grans concerts de sardanes a davant del cafè de la *Unió Sitgetana*.

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

La situació

Consideri el lector les traves innúmeres que's posen en la nostra ploma, i no s'extranyarà que la present edició dongui la sensació d'una fulla anodina i mancada d'interès.

De cara a la censura severíssima hem de confessar que estem en el millor dels mons i que rès ens agita. A la premsa que hauría de dur la mesura i el seny, no li ès dable assumir les funcions del "Calendari del Pagès": tota la beatitut d'unes hores d'amor serenes ès amb nosaltres.

Això ens dol doblement per quant, en reaparéixer, havíem fet propòsit d' aixamplar el nostre camp d'acció, comentant els esdeveniments de la política general del país, i situar-nos en el lloc que correspón als quí de setze anys an aquesta banda, sustentant ideals de tota la vida, hem combatut obertament per l'autonomia i el sanejament administratiu.

Ben segur que al desplegar-se avui el nostre periòdic, el compàs del temps que marca al escriure aquestes ratlles, s'haurà accelerat en tanta de manera que el llegirnos serà cosa frèvola sinó irritant. Vulgui Deu que 'ns equivoquem.

Abandonant retòriques i eufemismes que poc escauen, creiem que lo mes posat en raò ès fer punt final, convensuts que els nostres amics i la opinió identificada amb les nostres actuacions, tenen els ulls fixat en la patria, i que si bé la nostra paraula no fóra un estorb, sabràn trobar en les altures de l'esperit i en el fons de la conciencia, la llum que calgui per a vèncer les ombres que'ns assetgin.

Destriant

En les plàcides hores de vetlla, aimants de respirar l'aire del mar i gaudir de la fresca, aquells voltants estàn plens de concorrents amb el mateix fí; d'uns bancs a altres s'ouen animades converses, i molts són els diàlecs que es pesquen que per sa ingenuitat són dignes de que es publiquin. Ja que ès el sentir general, van alguns de mostra:

— Ja ès ben especial, ja, lo que passa en aquest poble: hi han unes coses! Figureuvos que dintre dèu anys aquí ja no hi haurà cap pagès fill de la vila: buscant amb un llúm sols en trobaríem quatre de joves que ho siguin; tots van a Amèrica o a la fàbrica, i pel conreu de les terres, cap; advertint que si cap dels meus hagués de ser-ho, per manar les terres a mitjes, no ho sería, perque després que les terres comensen a fer goig, te les venen, i amb quatre rals et paguen i un cop rebuda la patada, i ónt te les empesques, noi?

***

— Hola, minyó; que serio i trist estàs en aquests bancs de la Ribera; què tens?

— Res, un xic d' ensopiment.

— Sembla mentida que encara pensis amb la Ramona! ¿que no ho sabs que no està per tú i per més que hi vagis amb el cor a la mà els seus ulls pensen en altre?

— Si que n'estàs ben enterat. Veuràs deixem-ho corre.

***

— Bueno, ¿que la faràn o no, la cavalcada?

— Oh, ès quelo més xocant ès que presentaren una proposta al Foment perque aquèst estudiés que aquí es vengui al preu d'altres poblacions similars i que tothom dongui el pes, que tots s' en aprofiten. I no diríeu quí són uns dels firmant? Doncs, l' Arcalde en propietat, que tot lo día és a Cala Vila i té'l dret de vetllar pel pès, ja que per això té un repès, i ès autoritat; i el Director del periòdic *defensor de los intereses morales y materiales*... com si no tingués prou lloc per fer campanya en el seu diari en defensa de la veritat ja que hi té l'obligació.

— Però, veuràs, aixís defensa els *materiales*, perque aleshores se li borrarien.

***

Diguin lo que vulguin, ès un mal que s'encomana; quan més vells més forts, especialment si són casats; es veu que la caiguda de la fulla va al revés.

IRIS

Sessions de l'Ajuntament

ORDINARIA DEL 10

La presideix l' Arcalde accidental, senyor Font, assistint-hi els regidors senyors Mitjans, Bosc i Carbonell Company.

Queda aprovada l'acta de l'anterior sessió.

Es dona compte de un ofici del Ministeri de Instrucció pública, firmat pel Subsecretari, dient haver-se cedit per a la Biblioteca popular de nostra vila una colecció de llibres; acordant-se consti en acta aquest donatíu, i delegar a l' Alcalde pera que faci les gestions per que aquets llibres arrivin aviat a nostra vila: que sembla seràn prop de D. Pau Benazet per mitjà del seu representant a Madrit.

S'aprova l'extracte de acords del segün trimestre per la seva publicació en el Butlletí Oficial.

Igualment ho són els següents comptes: de R. Izabal, 16 pessetes; F. Font, 13,20; M. Rius, 60 i un de 630,75 per arreglo del Passeig de la Ribera.

S' acorda posar el recàrreg municipal sobre les contribucions i cèdules, segons ès costum. S'aprova la recaudació de Consums, de Juliol, de 3.899,43 pessetes.

La presidencia llegeix un extracte del programa de la Festa Major, oficial, que serà: Día 23: repartiment de bonos, sortida de balls populars, sardanes, entrega de la clau de una «casa baràta», llesta al carrer d'Espalter; entaulant-se un petit debat entre aquèll i En Mitjans, puig aquèt és del parer que's deuen entregar totes les cases tal com estiguin, fetes o sense fer, i aixís tots els que'n resultin propietaris sabrán quina ès la seva, i, no quedant en res, segueix En Font que 's fan treballs per a que vingui el Governador i el President de l'Audiencia; acompanyament de bandera. castell de focs artificials, mûsica i Passeig iluminat.

Dia 24: Matinal, sortida d'Ofici, quan haurà a la plaça de la Casa de la Vila la cobla i banda d' «El Retiro»; a la tarde, banda militar del «Prado» i processó.

Dia 25: Repartiment de premis als nens de les escoles, donant-se 'n també als que més s'hagin distingit pel seu amor als aucells, arbres, plantes i demés, havent circulat ja els corresponents avisos als mestres; inauguració de la Biblioteca, que li sembla es podrà fer; a la tarde colocació de làpides de fills de Sitges ilustres morts, en el Saló del Consistori; carreres bicicletes, partits de fut-bol, concurs de natació i carreres pedestres.

Día 26: Premi a la millor obra de l'Historia de Sitges. La presidencia diu que ara falten els programes de les societats. Hi donèn l' assentiment.

Es llegit un ofici del «Fomento de Sitges» dient que ha acordat fer una Cavalcada Florida en obsequi als estiuejants pel dia 26. Demana l'assistencia de l'Alcalde a una Junta que tindrà lloc en dita societat per que l' Ajuntament hi porti el seu concurs moral i material. En Font diu que per causes que 's reserva no hi assistirà a la Junta; però que si vol assistir-hi un regidor, el delegarà, dient que podría delegarse a En Sadurní, que és de la meteixa Junta.

Pregunta En Mitjans si el «Fomento» no forma part de la Comissió de Festes.

En Font explica que convidà a tots els presidents i periòdics; diuen els que hi assistiren que 'l del Foment diguè que es faría algo, que de les tres llistes de sotscripció pública se li donà al Foment la més petita. Ell no sab lo que passà, però la Comissió no sortía, rebent després un ofici, que llegeix, i que diu que com els individuus nombrats per fer la Comissió no volen anar a cobrar, retorna la llista; afegeix que segons se desprèn ningú hi ha ha volgut anar, i, com s'ha vist, hi ha hagut la negativa més absoluta. Ara el «Fomento» vol fer una Cavalcada. Afegeix: Bueno, que la faci, com se fan altres números de la Festa; mes demana la cooperació de l' Ajuntament; però per ell no la tindrà.

En Mitjans, després de lo exposat per l'Alcaldía (ho repeteix), creu que l' Ajuntament deu fer-se solidari del desaire que ha rebut l' Alcaldía del «Fomento», i que ni sisquera deu contestar-se a l' ofici; si ells haguessin ajudat, bueno, Diu que no hi assisteixi l' Alcaldía ni la delegació de aquèsta.

El Síndic està, en principi, d' acord amb En Mitjans. Pregunta la data de l'ofici rebut, per si era posterior a una reunió tinguda pel «Fomento», però com la Junta Directiva en aquesta reunió no dona compte de aquets treballs a la General, és cosa de la Junta sola, i aleshores fora un despreci per als industrials; que 'l delegat hi vagi i de paraula ho exposi tot, ja que la Junta no diguè res a la reunió per si algún soci haguès volgut anar-hi.

En Font diu que això no l 'ha molestat en cap sentit; però veu que 'ls industrials, que amb aquestes festes omplen els calaixos, són els que menos donen.

En Carbonell Company opina que no s'hi deu anar, i entre tots diuen que : el «Fomento per sí sol no pot fer menos que un número del programa; si vol fer ho que ho faci, que altrés societats ne fan de similars i no demanen cap subvenció i se'ls organitzen; que 'l «Fomento» no volguè recaudar per a ajudar als gastos, i ara demana diners a l' Ajuntament per gastar; que s' anomenaren individuus de la Comissió els que no assistiren a la Junta. Per fi queda delegat En Bosc, dient que 'l Ajuntament no pot donarli el seu opoio material, encare que veurà amb gust que això es faci: s'aprova així.

En Mitjans diu que entre les làpides a posar al Consistori, falta la del patrici don Caietà Benaprés Mestre; demana que sigui posada també el meteix día. Es faculta al meteix per a que les faci fer ont fan les altres.

El meteix senyor diu que, complimentant els acords de sessions anteriors, han sigut tretes i venudes totes les canyeríes de plom del gas, quin total ha sigut de 230 pessetes i cèntims. Es donen per enterats i s'aixeca la sessió al cap de prop una hora.

Dietari de la vila

DISSAPTE

Conforme s' havía anunciat, aquesta nit té lloc en el Teatre del Prado Suburense, quina sala d' espectacles resta plena completament de concorrencia, la representació de les obres «De pesca» i «El Alcalde de Zalamea», per la companyía dramàtica que dirigeix l' eminent primer actor D. Enric Borràs.

La interpretació resulta molt justa i esmerada, aplaudintse calorosament el trevall de tots els artistes i en especial de la Sra. Casals i Srs. Borràs i Tresols, que verament broden els difícils personatges de l' obra calderoniana que ells interpreten.

Acabada la representació, com sigui que la xardorosa ovació tributada al insigne artista es perllonga indefinidament, per a acabarla, i a precs de la concorrencia, el Sr. Borrás recita d'una manera magistral un fragment de la hermosa obra d' En Pitarra «El ferrer de Tall», que ès acullit amb una atronadora salva d' aplaudiments.

*** En atenció al delicat estat de la seva salud, cap a les dèu de la nit ès administrat Nostre Amo a l' apreciable compatrici D. Francisco Olivella Parellada. Fem vots pel seu restabliment.

DIUMENGE

Es nota ja que s' acosta la fira, doncs són molts els venedors forasters que trasladen els seus aparells i efectes al lloc que se 'ls ha designat.

*** A la nit, la distingida parella de ball «Malatzoff» executa en el Pabelló de Mar algunes de les més escullides dances del repertori modern, siguent molt celebrades.

*** En els locals d' esbarjo s' hi han celebrat les acostumades diversions de tarde i nit, a les que hi ha assistit una nombrosa concorrencia.

DILLUNS

Per la Junta del Foment, després de haverse entrevistat amb els Presidents de les Societats de la vila, degut a la manca de temps s'ha acordat sospendre la Cavalcada Florida projectada per a la Festa Major, esperant celebrarla en ocasió més propicia.

DIMARS

Es fa un pregó per la vila donantse compte de que ha sigut declarat l' estat de guerra en tota la provincia de Barcelona, i en sa virtut anunciant que seràn jutjats sumaríssimament pel Código de Justicia Militar, tots els quecometin els següentsdelictes :

Rebelió, sedició, robo en quadrilla, segrestament de persones, incendi en despoblat, aixecament de riells, tallament de les vías de comunicació, atac armat als trens o trenvíes, destrucció de efectes destinats a comunicació, atentats per medi d' explossíus, incendis, danys i perjudicis a vías públics o particulars, establiments industrials, línies telegràfiques i telefòniques, dipòsits d' aygua o gas, etcètera, etc.

*** Fa un temps xafogós en extrem. Además, cap a les dèu del matí han caygut alguns ruixats; surtint després el sol, que apreta de valent: lo que fa que al mitg-día es vegi molt concorreguda la Ribera i siguin en gran número els que 's refresquen a dintre l' aygua.

*** Trovantse arreglant una teulada en un dels edificis que 'ls Srs. Butsems i Fradera posseixen a Vallcarca, per haverli fallat unes llates ha caygut el paleta Josep Fabregat Tomás, de 36 anys, casat, natural de Roquetas (Tarragona).

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

i veí d' aquesta vila; produintse una forta conmoció cerebral.

Per ordre facultativa ha sigut traslladat a l' Hospital de Sant Joan Baptista, en quin benèfic establiment ha expirat aquest vespre.

*** Ha sigut sospesa en el Teatre del Retiro la celebrada representació de la apereta *Eva,* que hi havia anunciada a càrreg de la companyía Vidal-Cristià; tenint lloc en cambi sessió de cine.

DIMECRES

Cap a les vuyt del matí el cel se ha cobert d' espessa negror : les tronades fan preveure una tempesta : les campanes toquen «a temps» amb persistencia; mes, afortunadament, al capdevall tot s' ha reduit a un xàfec d' una hora de duració, que ha refrescat notablement la temperatura.

† A tres quarts de cinc ès conduit al sagrat clòs del Cementiri el cadavre del malaguanyat obrer Josep Fabregat Tomás, víctima del desgraciat accident ocorregut air a Vallcarca.

Molts dels seus companys de treball han vingut a rendirli tribut pòstum acudint a l' enterro i dedicàntli ademés dúes hermoses corones de flors naturals.

¡Descansi en pau l' infortunat obrer i rebi la seva desconsolada esposa, fills i demés familia el sincer testimoni del nostre pèsam.

*** A les cinc de la tarde, en el local que ocupa el Patronat d' Acció Social els joves aficionats han representat en son teatre a l' ayre lliure les obres titulades «L'últim inglès», «Els vagabons», i «Per no entendre el castellà», que han sigut força celebrades per l' auditori, premiatse amb aplausos els esforços i bona voluntat dels intèrprets.

*** Amb motíu de la festivitat de la Assumpció, a les dèu del matí s' ha celebrat en la Esglesia parroquial un solempne Ofici.

A la tarde no 's podía donar un pas pels voltants de la platja i sobre tot ont hi ha instalats els firayres.

Igual passa a la nit; contribuint an això l' haverse sospès en els centres de esbarjo les diversions anunciades.

DIJOUS

Procedents de Santiago de Cuba i havent desembarcat al port de Barcelona de a bordo del trasatlàntic «Cádiz», arriben nostres apreciats amics el compatrici D. Lluís Rubirosa Mirabent i sa esposa, D.ª María Baillo de Rubirosa, als quals donem la benvinguda.

*** Hem tingut ocasió de veure uns hermosos exemplars de meló que feyen uns 25 kilos cada ún, i dels que sembla que enguany n' hi ha hagut bona cullita .

Els horticultors es queixen de que en cambi no ha estat anyada de cindries, que tant bé van per a apaigabar la sed en aquest temps estival.

DIVENDRES

Es clausurada la *Casa del pueblo.*

*** Per la vila el nunci llegeix el següent:

«Edicto: D. Luis Font Torralbas, Alcalde accidental de esta villa. Hago saber: Que por la autoridad militar que ejerce funciones en esta zona se ha dispuesto prohibir absolutamente la circulación de persona alguna por la vía férrea

Lo que aviso al público para que se abstenga de pasar por la vía al objeto de evitar sensibles responsabilidades, que esta Alcaldía sería la primera en lamentar. — El Alcalde ac., *Luis Font.* — Sitges, 17 de Agosto de 1917.»

† Aquesta tarde a les sis han sigut portades al clòs sagrat les mortals despulles del jovenet conveí don Joaquim García Sànchez, que ha mort aquesta nit, als onze anys de edat.

Als seus afligits pares, germans i demés familia enviem nostre pésam.

*** Després del mitjdía es fa la següent crida pel veinat:

«Don Luis Font Torralbas, Alcalde accidental de esta villa. Hago saber: Que por disposición de la autoridad militar se ordena a todos los vecinos, que tengan las persianas levantadas, no pudiéndolas bajar por ningún pretexto.

Las persianas que estén fijas deberán estar abiertas, debiéndose ver constantemente los vidrios de las rejas, ventanas i balcones.

Esta Alcaldía recomienda a todos los vecinos la observación puntual de este bando.—Sitges, 17 de Agosto de 1917.— El Alcalde accidental, *Luis Font.*»

*** La sessió de l' Ajuntament ès presidida pel senyor Font i hi assisteix el senyor Carbonell Company.

Queda aprovada l'acta de la anterior.

Es llegeix una carta del representant de les maquines de escriure «The Smith Premier», oferint-ne una al preu de 1.050 pessetes al comptat i 1.150 a plassos; com que hi ha altra proposta semblant, passa a Comissió.

Es aprovat el compte d'un viatje a Vilafranca i s'aixeca la sessió

Secció Oficial

Caixa Municipal

Entrades i surtides : Maig de 1917

INGRESSOS

	Pessetes
J. Mirabent: recaudat Matança.	519'82
Idem id.: idem Consums . .	3673'59
Hereus de Bartoméu Robert: permís obres Febrer 1893 .	52'—
Tresorería Hisenda : a compte recàrreg municipal . . .	447'
Total de Ingressos. . .	4692'41

GASTOS

Empleats municipals : havers .	886,91
Josep Soler : compte ingressos .	112,30
Joàn Mitjans : segells i pólices .	75,—
F. Virella : compte treballs . .	410,70
J. Bartés : corda rellotge. . .	30,—
R. Font : viatge Barcelona . .	10,—
B. Ferret : jornals llimpiesa . .	7,50
A. de Serra: treballs copistería a utilitat del Municipi	41,65
V. Martínez : treballs estadistas durant el mes de janer . . .	73,70
F. Font : S. de Nàufregs . . .	5,—
J. Planas Robert : compte gas .	55,30
J. Mitjans : compte jornals plantació arbres	32,—
F. Alduá : llimpiesa Escorxador	41,65
C. Barrachina : auxiliar Escoles	35,—
R. Llopart : lloguer edifici id.	65,—
J. Mitjans : pago jornals carro .	32,—
B. Ferret : tres comptes jornals	145,—
Ll. Font : S. de A. de Forasters	5,—
Tresorería Hisenda : a compte cupo Consums	447,—
Josep Mirabent : administració consums	335,47
Pere Ferry : menjars	15,—
B. Farret : gastos manutenció detinguts	15,—
F. Virella : treballs paleta Plaça del Mercat.	244,25
Total de gastos .	3195'23

RESUM

Ingressos . . .	4692'41 ptes.
Gastos	3195'23 »
Queda per a Juny . .	1497'18 pessetes

Registre Civil

Inscripcions verificades durant el Maig

MATRIMONIS

Salvador Vidal Sindreu, amb María ría Soler Selva; Artur Ríos Armeto, amb Margarita Bertran Batet; Josep Roig Santacana, amb Josepa Capdet Giralt; i Francisco Paretas Almirall, amb Caterina Raventós Martí. — Total, 4.

NAIXEMENTS

Antón Montaner Capdet, fill de Leandre i Josepa; María R. Vigo Comas, de Félix i Rosa; Francisco Martínez Cuevas, de Toribio i Joana; Emilia Vergés Fortea, de Francisco i Rosa; Joan Alonso Salas, de Casimir i Pascuala; Bartomeu Mirabent Bonell, de Bartomeu i María; Neus Ribas Montagut, de Miquel i Teresa; Josep Bernal Bravo, de Emili i Carme; i Francisco Planas Tutusaus, de Francisco i Rosa.—Total. 7.

DEFUNCIONS

Pau Virella Carbonell, 67 anys, casat, encarditis; Antón Planas Abad, 47 anys, solter, hemorragia interna; Antón Mussons Mirabent, 32 anys, casat, aplopegía; Caterina Carbonell Camps, 84 anys, viuda, apoplegía; Dolors Serra Domingo, 43 anys, casada, bronquitis.-Total, 5

Plascenderíes

A ma amiga N. Casagualda

Parlava anteriorment, ma bona amiga, de coses nostres, les coses propies quina ocupació tan delecta. I, és per això, buscant una altra delectança, que vaig a parlar-te novament; sento fretura de un mot teu i encare que no puguis donarme 'l, ès plaent per al autor esser escoltat.

***

L'expressió personal, mademissel·la, és la nuesa parcial de lo bell, moralment. Sabs, però, que adquireix més relleu la grollería o la finesa (ja que l'espressió pot constituir una manifestació carinyosa o altrement, apàtica) en l'èsser femení, que no en nosaltres homes.

I, per això, no desconeixent'ho, has sapigut harmonitzar la simpatía innata que t' enjoia amb la delicadesa propia del teu sexe.

Realment, en aquesta coneixença hi has junyit quelcom de noia ideal (un quelcom de natural sublimitat): hi coexisteix irreductible la teva serenitat, que defuig virtualment aquesta evolució pervertida dels caràcters femenins moderns. I aquésta és la perla menys preuada, encare que més preuable, de la bellesa moral.

¡Oh! Sí, mademissel·la, pla bé, he comprès en tu que no ho sab quí la posseeix i vol exposar-la qui no la té.

Caldrà, per demés, parlar-te estòicament, per a no omplenar massa ratlles buides, i esmentar per damunt les altres perles que integren el joiell formós.

Ets humil, ets sincera i no sents en el teu dintre la fatalitat del escepticisme, perque ja la fe catòlica convíu en el teu esperit. (No oblidis que la religió dèu ésser una perfecció espiritual.) La humilitat, la sinceritat i la fe unisonades, són una bellíssima virtut, també necessari a en la dòna, i llur deixadesa constitueix una excepctuació, que, malgrat ésser inconscient, és condemnable. D' ella, d' eixa virtut, n' ets tú un bell exemple, que, aprofitat extensament i amb la meteixa intensitat teva, devindría en acompliment de una perfecció femenina.

Per avui em concedeixo l' autoritat de acabar recomanante, que no perque t' he descobert, en part moralment, facis un ús abusíu de la vanitat. Cal deixar-la aquèsta pels que existeixen buits del sentit comú i sols plens de l'amor propi.

GASPAR VIRELLA

Rápida

A Na Mercé Soler

Fugint de la xardorosa calor de mitjdiada, en l'ombrívol pinar; per un moment esguarda, a persones que amb lleugera indumentaria resten ageguts en la calenta sorra per a fer salut, a altres que emprenen llargues corredisses i un cop cansats es llensen dins l'aigua; sa facció es contrau veient la morenor de fines cares, avans celebradíssimes per sa blancor pura. Pren seient en rústic tronc, plau-li llegir els folletins periodstics i aixís la sorprenem entregada a la lectura; gessamí i roses adornen son pit, finíssim cabell fa més atractívol son rostre, l'hem sorpresa extassiada, quedant ne admirats de sa gentilesa. Entaulada la conversa, previa venia, restem captivats de sa bondat i graciosa parla, la pesada hora de sol transcorre rapidíssima, sense volguer trovem una admiradora nostra que reté en sa pensa agradosos escrits d'oportunitat i gran èxit per quals personatjes encuriosida ens pregunta i al fer-ne esment comentant-ho, alègre i franca rialla ressona entre els pins, interrompint el xarroteig dels aucellets dels voltants.

Es una amistat que desseguida ha esdevingut simpàtica.

FRANC

Noves varies

Hèm rebut la convocatoria i cartell de premis dels Jocs Florals de la Barceloneta que tindràn lloc el dia 30 del proper Septembre, admetènt-se composicions fins el dia 9 del meteix al Secretari de la Comissió En Enric Cabanas, carrer del Mar, 8 i 10, tercer, primera.

Formen el Jurat Calificador el Srs. Conrat Roure, president; Emili Graells Castells, secretari; i Narcír Oller, Manel Folc i Torres i Manel Marinel-lo, vocals.

Restem agraits a la Comissió.

*

També de la societat obrera «El Artesano» de Gracia, rebèrem el veredicte dels Jocs Florals de Gracia per ella organitzats, i una tarja de convit per a la festa del repartiment de premis que debía celebrar-se el dia 15 del corrent.

Moltes gracies.

*

El nombre de nostre confrare «La Conca de Barbarà», de Mont-blanch, corresponent al dia 11, és extraordinari i tot ell va dedicat a l'ilustre patrici D. Enric Prat de la Riba (q. p. d.).

*

Copiem d' un molt apreciat confrare de Sant Pere de Ribas:

«El dilluns passat alguns menestrals passejaven per la carretera de Sitges i entraren en una vinya prop del poble per a veure si els raims presentaven bon aspecte collint-ne un gotim per la curiositat tant sols de sapiguer si començaven a madurar; mes un pagès de la vinya veína no veient que aquells individuus no havíen pas de fer-se'n un tip, puig que els raims encara són verts, al menys per a la *gent gran,* els insultà descaradament amb paraules agraviadores i amb tò de furia.

Sembla que no n' hi havía per tant, i menys tenint en compte que aquell pagès ni remotament tenía la més petita participació en aquella vinya.»

Imprempta: Sant Joan, 5; Vilafranca

= Francés =
Rus i Alemany
por profesora de la Universidad de París.
Lecciones en casa y a domicilio
SITGES:
San Bartolomé, 14; 2.º, 1.ª

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

Pídanse

los acreditados vinos embotellados de AMADEO BERTRAN

Blanco de mesa

y

Rosado superior

De venta: En colmados y tiendas

TUPINAMBA

TOSTADERO DE CAFÉ

AROMA CONCENTRADO con REAL PRIVILEGIO



Sucursal en SITGES:

JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

COMPRO PELO

S' obté utilitzant les ensofradores de manxa: Les de més economía

Recomanades pels millors agricultors: Preu, 6 pessetes

Encárrecs a Jaumet CORRUE

VINS especials de GARRAF

dels cellers de l'Excm. Sr. Comte Guell

Es venen a casa

JOAN ESTEVA: Major, 20

R. MESTRE

DENTISTA

ofereix els seus serveys professionals al

Carrer Major, 6, primer

Tots els díes consulta de 4 a 6 de la tard

Jaume Torrents

SASTRE

El duenyo d' aquest establiment participa als seus clients i al públic en general que ja ha rebut els gèneros per a la Temporada d'Istiu, els quals es troven exposats jnnt amb un variat surtit de Trajos de llana i de dril i pantalons de diferentes robes i hetxures.

Major, 31 *SITGES*

VINOS de todas clases de cosecha propia

Teléfono G. 280

Bodegas LA SITGETANA de Juan Magrans Crespo

MOSCATEL dulce y seco : VLVS de Sitges superior

Vinos Tinto, Clarete, Rosado y Vinagre

Despacho: Calle Aragón, 339, chaflán a Bailén; BARCELONA



Phosphorrenal ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elíxir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT Y SOLER

INGENIERO QUIMICO Y FARMACEUTICO

Calle Lauria, 74 - **FARMACIA** - BARCELONA

Camisería y Corbatería

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors

y tots els articles pertanyents al ram

La Camisería que ven més barata

Especialitat en camisas á mida

CAMIS

Camisería SANS Boquería, 32 **Barcelona**

La millor MÁQUINA D' ESCRIURE és la

Smith Premier

Agencia:

Leandre Carbonell

Sant Pere, 12: SITGES

Accessoris per a totes marques: cintes, oli, paper-carbó, &.

Colchonería LA PRIMERA DEL ENSANCHE

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1863

Alberto Prats, sucesor de V. Camins

Calle de Gerona, 83, Barcelona ● Sucursal en SITGES: Calle de San José, 1

LANAS, TELAS, MIRAGUANOS, ETC.

Se confeccionan edredones

Se lavan lanas y se pasan por la máquina

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis